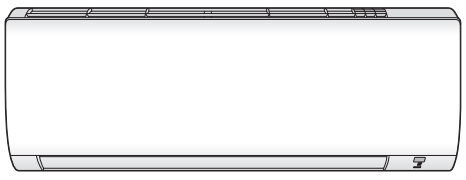
Installation manual

Daikin room air conditioner



FTXP20L5V1B
FTXP25L5V1B
FTXP35L5V1B
ATXP20L5V1B
ATXP25L5V1B
ATXP35L5V1B
FTXF20A5V1B
FTXF25A5V1B
FTXF35A5V1B
FTXF20B5V1B
FTXF25B5V1B

Installation manual
Daikin room air conditioner

English

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
11 (S) deklarerar I egenskap av huvudansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at det utstyr som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat laitteet:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv varustus:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че оборудването, за което се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXP20L5V1B, FTXP25L5V1B, FTXP35L5V1B, ATXP20L5V1B, ATXP25L5V1B, ATXP35L5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 derïden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(tie standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus normininius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:

10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:

19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EC *
Machinery 2006/42/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.

10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note* as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
02 Hinweis* wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 Remarque* tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
04 Bemerk* zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 Nota* como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 Nota* delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
07 Σημείωση* όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 Nota* tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
09 Примечание* как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
10 Bemærk* som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
11 Information* enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
12 Merk* som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
15 Napomena* kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
16 Megjegyzés* a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
18 Notă* aşa cum este stabilit în **<A>** şi apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 Opomba* kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
20 Märkus* nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 Забележка* както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
22 Pastaba* kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
23 Piezīmes* kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 Poznámka* ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
25 Not* **<A>** da belirtildiği gibi ve **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032D1/12-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.

19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-1

DAIKIN

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of May 2018

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at det utstyr som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat laitteet:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których ta deklaracja dotyczy:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că echipamentele la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv varustus:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че оборудването, за което се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu donanımının aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXF20A5V1B, FTXF25A5V1B, FTXF35A5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 derïden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, patelkiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EC *
Machinery 2006/42/EC **

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив, со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note*	as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.	**06** Nota*	delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.	**11** Information*	enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.	**16** Megjegyzés*	a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** tanúsítvány szerint.
02 Hinweis*	wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	**07** Σημείωση*	όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	**12** Merk*	som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.	**17** Uwaga*	zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
03 Remarque*	tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.	**08** Nota*	tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.	**13** Huom*	jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	**18** Notă*	așa cum este stabilit în **<A>** și apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
04 Bemerk*	zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.	**09** Примечание*	как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.	**14** Poznámka*	jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.	**19** Opomba*	kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
05 Nota*	como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.	**10** Bemærk*	som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.	**15** Napomena*	kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.	**20** Märkus*	nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	**21** Забележка*	както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
						22 Pastaba*	kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
						23 Piezīmes*	kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
						24 Poznámka*	ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
						25 Not*	**<A>** da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032D1/12-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**2159619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir aubrīzēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-2

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of May 2018

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelősségе tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

FTXF20B5V1B, FTXF25B5V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 denden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(te)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, patelkiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Low Voltage 2014/35/EC **

01 Note* as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**.
02 Hinweis* wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.
03 Remarque* tel que défini dans **<A>** et évalué positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**.
04 Bemerk* zoals vermeld in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig **Certificaat <C>**.
05 Nota* como se establece en **<A>** y es valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**.
06 Nota* delineato nel **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** secondo il **Certificato <C>**.
07 Σημείωση* όπως καθορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από το **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.
08 Nota* tal como estabelecido em **<A>** e com o parecer positivo de **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**.
09 Примечание* как указано в **<A>** и в соответствии с положительным решением **<B>** согласно **Свидетельству <C>**.
10 Bemærk* som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**.
11 Information* enligt **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikatet <C>**.
12 Merk* som det fremkommer i **<A>** og gjennom positiv bedømmelse av **<B>** ifølge **Sertifikat <C>**.
13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **osvědčením <C>**.
15 Napomena* kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od strane **<B>** prema **Certifikatu <C>**.
16 Megjegyzés* a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** tanúsítvány szerint.
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**.
18 Notă* așa cum este stabilit în **<A>** și apreciat pozitiv de **<B>** în conformitate cu **Certificatul <C>**.
19 Opomba* kot je določeno v **<A>** in odobreno s strani **<B>** v skladu s **certifikatom <C>**.
20 Märkus* nagu on näidatud dokumendis **<A>** ja heaks kiidetud **<B>** järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.
21 Забележка* както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**.
22 Pastaba* kaip nustatyta **<A>** ir kaip teigiamai nuspręsta **<B>** pagal **Sertifikatą <C>**.
23 Piezīmes* kā norādīts **<A>** un atbilstoši **<B>** pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.
24 Poznámka* ako bolo uvedené v **<A>** a pozitívne zistené **<B>** v súlade s **osvedčením <C>**.
25 Not* **<A>** da belirtildiği gibi ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi.

<A>	**DAIKIN.TCF.032D1/12-2017**
<B>	**DEKRA (NB0344)**
<C>	**215619.0551-EMC**

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3P516375-10G

Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 4th of November 2019

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Table of contents

1 About the documentation

1.1 About this document

INFORMATION

Make sure that the user has the printed documentation and ask him/her to keep it for future reference.

Target audience

Authorised installers

INFORMATION

This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry, and on farms, or for commercial and household use by lay persons.

Documentation set

This document is part of a documentation set. The complete set consists of:

- **General safety precautions:**
  - Safety instructions that you MUST read before installing
  - Format: Paper (in the box of the indoor unit)
- **Indoor unit installation manual:**
  - Installation instructions
  - Format: Paper (in the box of the indoor unit)
- **Installer reference guide:**
  - Preparation of the installation, good practices, reference data,…
  - Format: Digital files on http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/

Latest revisions of the supplied documentation may be available on the regional Daikin website or via your dealer.

The original documentation is written in English. All other languages are translations.

Technical engineering data

- A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible).
- The **full set** of latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

2 About the box

2.1 Indoor unit

INFORMATION

The following figures are just examples and may NOT completely match your system layout.

2.1.1 To remove the accessories from the indoor unit

3 About the unit

WARNING: FLAMMABLE MATERIAL

The refrigerant inside this unit is mildly flammable.

3.1 System layout

3.2 Operation range

Use the system in the following temperature and humidity ranges for safe and effective operation.

Operation mode	Operation range
Cooling[a][b]	▪ Outdoor temperature: –10~46°C ▪ Indoor temperature: 18~32°C ▪ Indoor humidity: ≤80%
Heating[a]	▪ Outdoor temperature: –15~24°C ▪ Indoor temperature: 10~30°C
Drying[a]	▪ Outdoor temperature: –10~46°C ▪ Indoor temperature: 18~32°C ▪ Indoor humidity: ≤80%

If operated outside the operation range:

(a) A safety device might stop the operation of the system.
(b) Condensation might occur on the indoor unit and drip.

4 Preparation

4.1 Preparing the installation site

WARNING

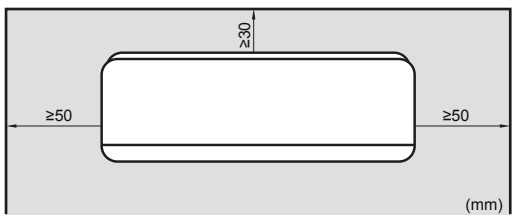
The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

4.1.1 Installation site requirements of the indoor unit

INFORMATION

The sound pressure level is less than 70 dBA.

- **Air flow.** Make sure nothing blocks the air flow.
- **Drainage.** Make sure condensation water can be evacuated properly.
- **Wall insulation**. When conditions in the wall exceed 30°C and a relative humidity of 80%, or when fresh air is inducted into the wall, then additional insulation is required (minimum 10 mm thickness, polyethylene foam).
- **Wall strength.** Check whether the wall or the floor is strong enough to support the weight of the unit. If there is a risk, reinforce the wall or the floor before installing the unit.
- **Spacing.** Install the unit at least 1.8 m from the floor and keep the following requirements in mind for distances from the walls and the ceiling:



4.2 Preparing refrigerant piping

4.2.1 Refrigerant piping requirements

NOTICE

The piping and other pressure-containing parts shall be suitable for refrigerant. Use phosphoric acid deoxidised seamless copper for refrigerant.

- Foreign materials inside pipes (including oils for fabrication) must be ≤30 mg/10 m.

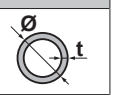
Refrigerant piping diameter

Use the same diameters as the connections on the outdoor units:

Class	L1 liquid piping	L1 gas piping
20~35	Ø6.4	Ø9.5

Refrigerant piping material

- **Piping material:** Phosphoric acid deoxidised seamless copper.
- **Flare connections:** Only use annealed material.
- **Piping temper grade and thickness:**

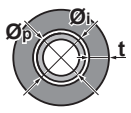
Outer diameter (Ø)	Temper grade	Thickness (t)[a]	
6.4 mm (1/4")	Annealed (O)	≥0.8 mm	

[a] Depending on the applicable legislation and the unit's maximum working pressure (see "PS High" on the unit name plate), larger piping thickness might be required.

4.2.2 Refrigerant piping insulation

- Use polyethylene foam as insulation material:
  - with a heat transfer rate between 0.041 and 0.052 W/mK (0.035 and 0.045 kcal/mh°C)
  - with a heat resistance of at least 120°C
- Insulation thickness

Pipe outer diameter ($Ø_p$)	Insulation inner diameter ($Ø_i$)	Insulation thickness (t)
6.4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



If the temperature is higher than 30°C and the humidity is higher than RH 80%, the thickness of the insulation materials should be at least 20 mm to prevent condensation on the surface of the insulation.

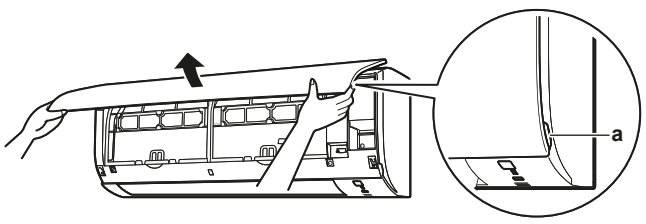
5 Installation

5.1 Opening the units

5.1.1 To open the indoor unit

To remove the front panel

1 Hold the front panel by the panel tabs on both sides and open it.

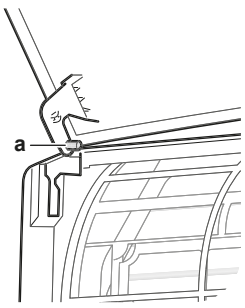


a Panel tabs

2 Remove the front panel by sliding it to the left or the right and pulling it toward you.

Result: The front panel shaft on 1 side will be disconnected.

3 Disconnect the front panel shaft on the other side in the same manner.



a Front panel shaft

To re-install the front panel

1 Attach the front panel. Align the shafts with the slots and push them all the way in.

2 Close the front panel slowly; press at both sides and at the centre.

To remove the front grille

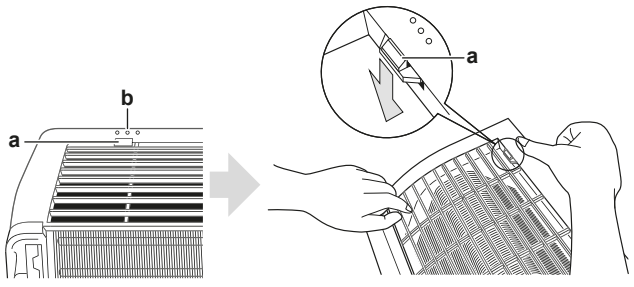
CAUTION

Wear adequate personal protective equipment (protective gloves, safety glasses,…) when installing, maintaining or servicing the system.

1 Remove the front panel to remove the air filter.

2 Remove 2 screws from the front grille.

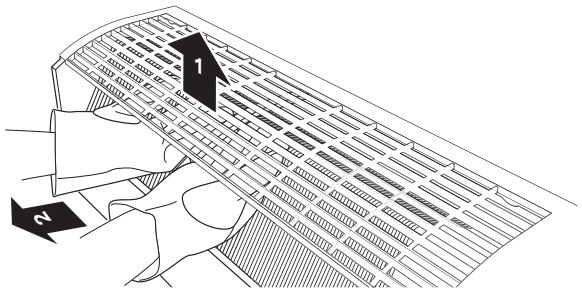
3 Push down the 3 upper hooks marked with a symbol with 3 circles.



a Upper hook
b Symbol with 3 circles

4 We recommend opening the flap before removing the front grille.

5 Place both hands under the centre of the front grille, push it up and then toward you.



To re-install the front grille

1 Install the front grille and firmly engage the 3 upper hooks.

2 Install 2 screws (class 20~35) back on the front grille.

3 Install the air filter and then mount the front panel.

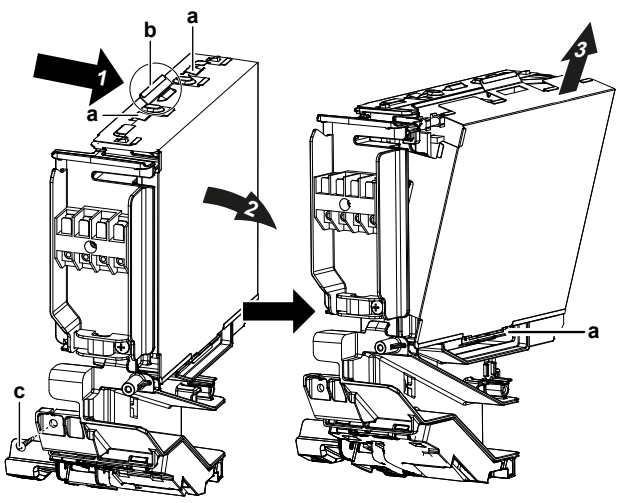
To remove the electrical wiring box cover

1 Remove the front grille.

2 Remove 1 screw from the electrical wiring box.

3 Open the electrical wiring box cover by pulling the protruding part on the top of the cover.

4 Unhook the tab on the bottom and remove the electrical wiring box cover.



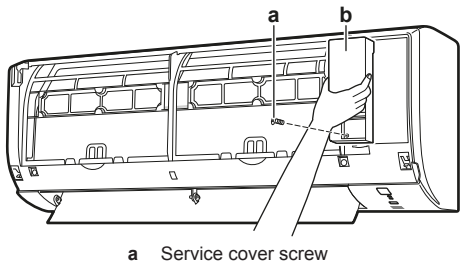
a Tab
b Protruding part on the top of the cover
c Screw

5 To re-install the cover, first hook the bottom tab onto the electrical wiring box, and slide the cover into the 2 upper tabs.

To open the service cover

1 Remove 1 screw from the service cover.

2 Pull out the service cover horizontally away from the unit.



a Service cover screw
b Service cover

5.2 Installing the indoor unit

5.2.1 To install the mounting plate

1 Install the mounting plate temporarily.

2 Level the mounting plate.

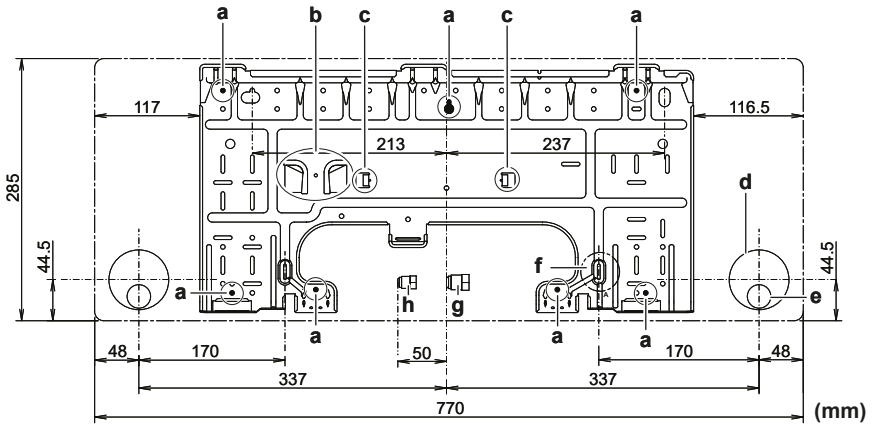
3 Mark the centres of the drilling points on the wall using a tape measure. Position the end of tape measure at symbol "▷".

4 Finish the installation by securing the mounting plate on the wall using M4×25L screws (field supply).

INFORMATION

The removed pipe port cover can be kept in the mounting plate pocket.

5 Installation



A Class 20~35
a Recommended mounting plate fixing spots
b Pocket for the pipe port cover
c Tabs for placing a spirit level
d Through-the-wall hole Ø65 mm
e Drain hose position
f Position for the tape measure at symbol "▷"
g Gas pipe end
h Liquid pipe end

5.2.2 To drill a wall hole

CAUTION

For walls containing a metal frame or a metal board, use a wall embedded pipe and wall cover in the feed-through hole to prevent possible heat, electrical shock, or fire.

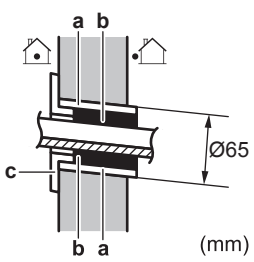
NOTICE

Be sure to seal the gaps around the pipes with sealing material (field supply), in order to prevent water leakage.

1 Bore a 65 mm large feed-through hole in the wall with a downward slope towards the outside.

2 Insert a wall embedded pipe into the hole.

3 Insert a wall cover into the wall pipe.



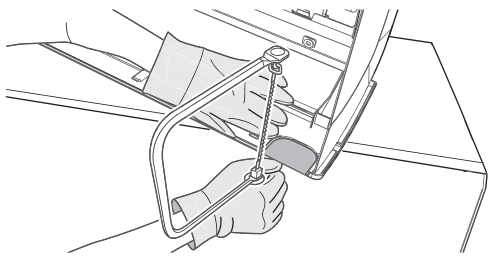
a Wall embedded pipe
b Putty
c Wall hole cover

4 After completing wiring, refrigerant piping and drain piping, do NOT forget to seal the gap with putty.

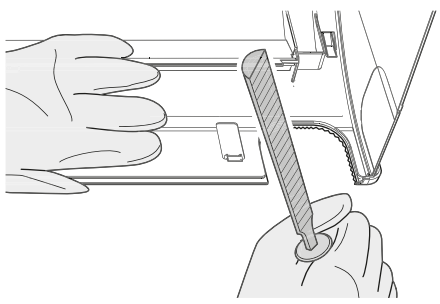
5.2.3 To remove the pipe port cover

To connect the piping on right-side, right-bottom, left-side or left-bottom, the pipe port cover MUST be removed.

1 Cut off the pipe port cover from inside the front grille using a coping saw.



2 Remove any burrs along the cut section using a half round needle file.



NOTICE

Do NOT use nippers to remove the pipe port cover, as this would damage the front grille.

5.2.4 To provide drainage

Make sure condensation water can be evacuated properly. This involves:

- General guidelines
- Connecting the drain piping to the indoor unit
- Checking for water leaks

5.3 Connecting the refrigerant piping

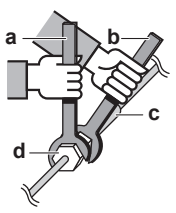
DANGER: RISK OF BURNING

5.3.1 Guidelines when connecting the refrigerant piping

Take the following guidelines into account when connecting pipes:

- Coat the flare inner surface with ether oil or ester oil when connecting a flare nut. Tighten 3 or 4 turns by hand, before tightening firmly.

- ALWAYS use 2 wrenches together when loosening a flare nut.
- ALWAYS use a spanner and torque wrench together to tighten the flare nut when connecting the piping. This to prevent nut cracking and leaks.

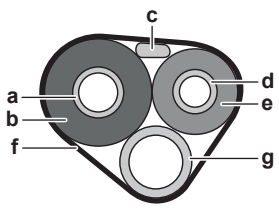


a Torque wrench
b Spanner
c Piping union
d Flare nut

Piping size (mm)	Tightening torque (N•m)	Flare dimensions (A) (mm)	Flare shape (mm)
Ø6.4	15~17	8.7~9.1	
Ø9.5	33~39	12.8~13.2	
Ø12.7	50~60	16.2~16.6	

5.3.2 To connect the refrigerant piping to the indoor unit

- **Pipe length**. Keep refrigerant piping as short as possible.
- **Flare connections**. Connect refrigerant piping to the unit using flare connections.
- **Insulation**. Insulate the refrigerant piping, interconnection cable and drain hose on the indoor unit as follows:



a Gas pipe
b Gas pipe insulation
c Interconnection cable
d Liquid pipe
e Liquid pipe insulation
f Finishing tape
g Drain hose

NOTICE

Make sure to insulate all refrigerant piping. Any exposed piping might cause condensation.

5.4 Connecting the electrical wiring

DANGER: RISK OF ELECTROCUTION

WARNING

ALWAYS use multicore cable for power supply cables.

WARNING

If the supply cord is damaged, it MUST be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING

Do NOT connect the power supply to the indoor unit. This could result in electrical shock or fire.

WARNING

- Do NOT use locally purchased electrical parts inside the product.
- Do NOT branch the power supply for the drain pump, etc. from the terminal block. This could result in electrical shock or fire.

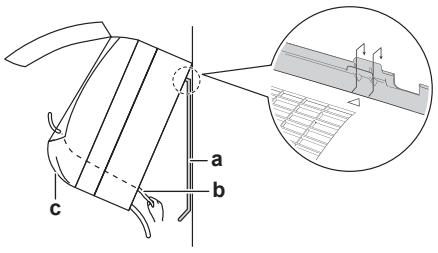
WARNING

Keep the interconnection wiring away from copper pipes without thermal insulation as such pipes will be very hot.

5.4.1 To connect the electrical wiring on the indoor unit

Electrical work should be carried out in accordance with the installation manual and the national electrical wiring rules or code of practice.

1 Set the indoor unit on the mounting plate hooks. Use the "△" marks as a guide.



a Mounting plate (accessory)
b Interconnection cable
c Wire guide

2 Open the front panel, and then the service cover. Refer to "5.1.1 To open the indoor unit" [▸6].

3 Pass the interconnection cable from the outdoor unit through the feed-through wall hole, through the back of the indoor unit and through the front side.

Note: In case the interconnection cable was stripped in advance, cover the ends with insulating tape.

4 Bend the end of the cable up.

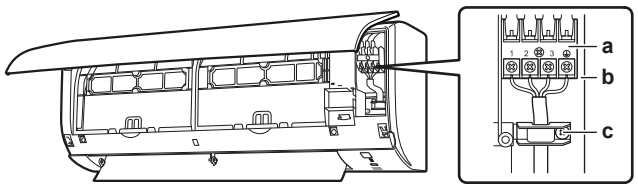
NOTICE

- Be sure to keep the power line and transmission line apart from each other. Transmission wiring and power supply wiring may cross, but may NOT run parallel.
- In order to avoid any electrical interference the distance between both wirings should ALWAYS be at least 50 mm.

WARNING

Provide adequate measures to prevent that the unit can be used as a shelter by small animals. Small animals that make contact with electrical parts can cause malfunctions, smoke or fire.

6 Configuration



a Terminal block
b Electrical component block
c Wire retainer

5 Strip the wire ends approximately 15 mm.

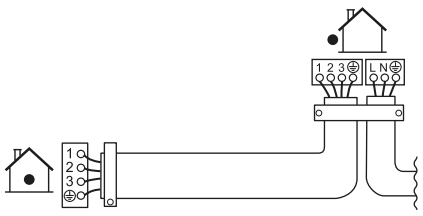
6 Match wire colours with terminal numbers on the indoor unit terminal blocks and firmly screw the wires to the corresponding terminals.

7 Connect the earth wire to the corresponding terminal.

8 Firmly fix the wires with the terminal screws.

9 Pull the wires to make sure that they are securely attached, then retain the wires with the wire retainer.

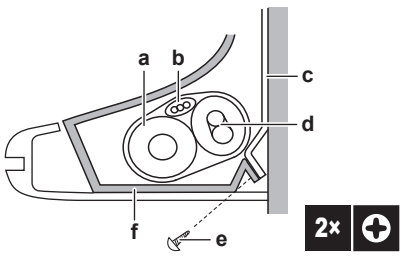
10 Shape the wires so that the service cover fits securely, then close the service cover.



5.5 Finishing the indoor unit installation

5.5.1 To insulate the drain piping, refrigerant piping and interconnection cable

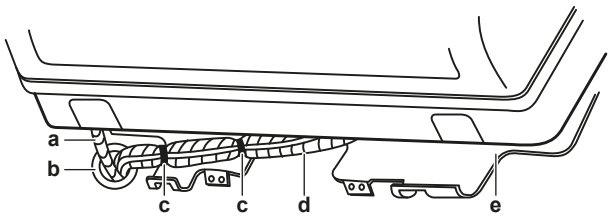
1 After the drain piping, refrigerant piping and the electrical wiring are finished. Wrap refrigerant pipes, interconnection cable and drain hose together using insulation tape. Overlap at least half the width of the tape with each turn.



a Drain hose
b Interconnection cable
c Mounting plate (accessory)
d Refrigerant pipes
e Indoor unit fixing screw M4×12L (accessory)
f Bottom frame

5.5.2 To pass the pipes through the wall hole

1 Shape the refrigerant pipes along the pipe path marking on the mounting plate.

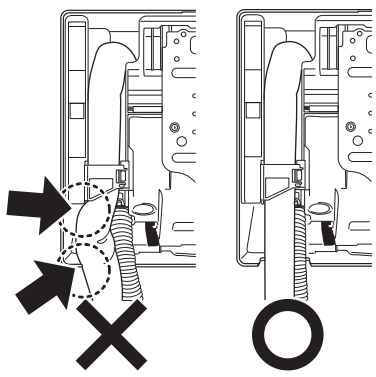


a Drain hose
b Caulk this hole with putty or caulking material.

c Adhesive vinyl tape
d Insulation tape
e Mounting plate (accessory)

NOTICE

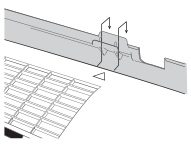
- Do NOT bend refrigerant pipes.
- Do NOT push the refrigerant pipes onto the bottom frame or the front grille.



2 Pass the drain hose and refrigerant pipes through the wall hole.

5.5.3 To fix the unit on the mounting plate

1 Set the indoor unit on the mounting plate hooks. Use the "△" marks as a guide.



2 Press the bottom frame of the unit with both hands to set it on the bottom hooks of the mounting plate. Make sure that the wires do NOT get squeezed anywhere.

Note: Take care that the interconnection cable does NOT get caught in the indoor unit.

3 Press the bottom edge of the indoor unit with both hands until it is firmly caught by the mounting plate hooks.

4 Secure the indoor unit to the mounting plate using 2 indoor unit fixing screws M4×12L (accessory).

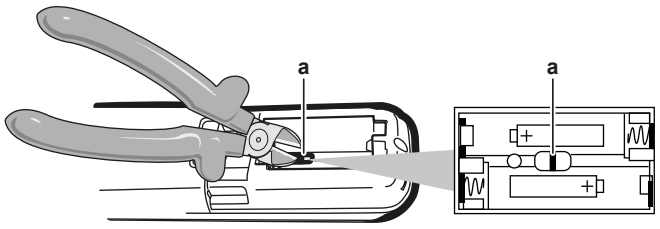
6 Configuration

6.1 To set a different address

In case 2 indoor units are installed in 1 room, different addresses for 2 user interfaces can be set.

1 Remove the batteries from the user interface.

2 Cut the address jumper.



a Address jumper

NOTICE

Be careful NOT to damage any of the surrounding parts when cutting the address jumper.

3 Turn the power supply on.

Result: The flap of the indoor unit will open and close to set the reference position.

INFORMATION

- For FTXF units, the following setting MUST be completed within 5 minutes after the power supply is turned on.
- In case you could NOT complete the setting in time, turn the power supply off and wait at least 1 minute before turning the power supply back on.

4 Press simultaneously:

Model	Buttons
FTXP and ATXP	TEMP, TEMP and OFF
FTXF	MODE, TEMP and TEMP

5 Press:

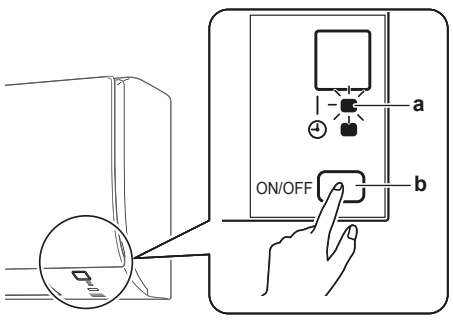
Model	Button
FTXP and ATXP	TEMP
FTXF	MODE

6 Select:

Model	Symbol
FTXP and ATXP	8
FTXF	7

7 Press:

Model	Button
FTXP and ATXP	FAN
FTXF	



a Operation lamp
b Indoor unit ON/OFF switch

8 Press the indoor unit ON/OFF switch while the operation lamp is blinking.

Jumper	Address
Factory setting	1
After cutting with nippers	2

INFORMATION

If the setting could NOT be completed while the operation lamp was blinking, repeat the setting process from the beginning.

9 When the setting is complete, press:

Model	Button
FTXP and ATXP	Keep FAN pressed for about 5 seconds.
FTXF	

Result: The user interface will return to the previous screen.

7 Commissioning

NOTICE

ALWAYS operate the unit with thermistors and/or pressure sensors/switches. If NOT, burning of the compressor might be the result.

7.1 Checklist before commissioning

After the installation of the unit, first check the items listed below. Once all checks are fulfilled, the unit must be closed. Power-up the unit after it is closed.

☐	You read the complete installation instructions, as described in the **installer reference guide**.
☐	The **indoor units** are properly mounted.
☐	The **outdoor unit** is properly mounted.
☐	**Air inlet/outlet** Check that the air inlet and outlet of the unit is NOT obstructed by paper sheets, cardboard, or any other material.
☐	There are NO **missing phases** or **reversed phases**.
☐	The **refrigerant pipes** (gas and liquid) are thermally insulated.
☐	**Drainage** Make sure drainage flows smoothly. **Possible consequence:** Condensate water might drip.
☐	The system is properly **earthed** and the earth terminals are tightened.
☐	The **fuses** or locally installed protection devices are installed according to this document, and have NOT been bypassed.
☐	The **power supply voltage** matches the voltage on the identification label of the unit.
☐	The specified wires are used for the **interconnection cable**.
☐	The indoor unit receives the signals of the **user interface**.
☐	There are NO **loose connections** or damaged electrical components in the switch box.
☐	The **insulation resistance** of the compressor is OK.
☐	There are NO **damaged components** or **squeezed pipes** on the inside of the indoor and outdoor units.
☐	There are NO **refrigerant leaks**.
☐	The correct pipe size is installed and the **pipes** are properly insulated.
☐	The **stop valves** (gas and liquid) on the outdoor unit are fully open.

7.2 To perform a test run

Prerequisite: Power supply MUST be in the specified range.

Prerequisite: Test run may be performed in cooling or heating mode.

8 Disposal

Prerequisite: Test run should be performed in accordance with the operation manual of the indoor unit to make sure that all functions and parts are working properly.

1. In cooling mode, select the lowest programmable temperature. In heating mode, select the highest programmable temperature. Test run can be disabled if necessary.
2. When the test run is finished, set the temperature to a normal level. In cooling mode: 26~28°C, in heating mode: 20~24°C.
3. The system stops operating 3 minutes after the unit is turned OFF.

7.2.1 To perform a test run in winter season

When operating the air conditioner in **Cooling** mode in winter, set it to test run operation using the following method.

For FTXP and ATXP units

1. Press TEMP, TEMP, and OFF simultaneously.
2. Press TEMP.
3. Select 7-.
4. Press FAN.
5. Press COOL to switch the system on.

   Result: Test run operation will stop automatically after about 30 minutes.
6. To stop operation, press OFF.

For FTXF units

7. Press to switch the system on.
8. Press the centre of TEMP, TEMP, and MODE simultaneously.
9. Press MODE twice.

   Result: 7- will appear on the display. Test run operation is selected. Test run operation will stop automatically after about 30 minutes.
10. To stop operation, press .

INFORMATION

Some of the functions CANNOT be used in the test run operation mode.

If a power failure occurs during operation, the system automatically restarts immediately after power is restored.

8 Disposal

Dismantling of the unit and treatment of the refrigerant, oil and other parts MUST comply with the applicable legislation.

9 Technical data

A **subset** of the latest technical data is available on the regional Daikin website (publicly accessible). The **full set** of latest technical data is available on the Daikin Business Portal (authentication required).

9.1 Wiring diagram

Unified Wiring Diagram Legend

For applied parts and numbering, refer to the wiring diagram on the unit. Part numbering is by Arabic numbers in ascending order for each part and is represented in the overview below by symbol "*" in the part code.

: CIRCUIT BREAKER		: PROTECTIVE EARTH	
: CONNECTION		: PROTECTIVE EARTH (SCREW)	
: CONNECTOR		: RECTIFIER	
: EARTH		: RELAY CONNECTOR	
: FIELD WIRING		: SHORT-CIRCUIT CONNECTOR	
: FUSE		: TERMINAL	
: INDOOR UNIT	INDOOR	: TERMINAL STRIP	
: OUTDOOR UNIT	OUTDOOR	: WIRE CLAMP	

BLK : BLACK	GRN : GREEN	PNK : PINK	WHT : WHITE
BLU : BLUE	GRY : GREY	PRP, PPL : PURPLE	YLW : YELLOW
BRN : BROWN	ORG : ORANGE	RED : RED	

A*P	: PRINTED CIRCUIT BOARD	PS	: SWITCHING POWER SUPPLY
BS*	: PUSHBUTTON ON/OFF, OPERATION SWITCH	PTC*	: THERMISTOR PTC
BZ, H*O	: BUZZER	Q*	: INSULATED GATE BIPOLAR TRANSISTOR (IGBT)
C*	: CAPACITOR		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	: CONNECTION, CONNECTOR	Q*DI	: EARTH LEAK CIRCUIT BREAKER
		Q*L	: OVERLOAD PROTECTOR
		Q*M	: THERMO SWITCH
D*, V*D	: DIODE	R*	: RESISTOR
DB*	: DIODE BRIDGE	R*T	: THERMISTOR
DS*	: DIP SWITCH	RC	: RECEIVER
E*H	: HEATER	S*C	: LIMIT SWITCH
F*U, FU* (FOR CHARACTERISTICS, REFER TO PCB INSIDE YOUR UNIT)	: FUSE	S*L	: FLOAT SWITCH
		S*NPH	: PRESSURE SENSOR (HIGH)
FG*	: CONNECTOR (FRAME GROUND)	S*NPL	: PRESSURE SENSOR (LOW)
H*	: HARNESS	S*PH, HPS*	: PRESSURE SWITCH (HIGH)
H*P, LED*, V*L	: PILOT LAMP, LIGHT EMITTING DIODE	S*PL	: PRESSURE SWITCH (LOW)
HAP	: LIGHT EMITTING DIODE (SERVICE MONITOR GREEN)	S*T	: THERMOSTAT
HIGH VOLTAGE	: HIGH VOLTAGE	S*RH	: HUMIDITY SENSOR
IES	: INTELLIGENT EYE SENSOR	S*W, SW*	: OPERATION SWITCH
IPM*	: INTELLIGENT POWER MODULE	SA*, F1S	: SURGE ARRESTOR
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: MAGNETIC RELAY	SR*, WLU	: SIGNAL RECEIVER
L	: LIVE	SS*	: SELECTOR SWITCH
L*	: COIL	SHEET METAL	: TERMINAL STRIP FIXED PLATE
L*R	: REACTOR	T*R	: TRANSFORMER
M*	: STEPPER MOTOR	TC, TRC	: TRANSMITTER
M*C	: COMPRESSOR MOTOR	V*, R*V	: VARISTOR
M*F	: FAN MOTOR	V*R	: DIODE BRIDGE
M*P	: DRAIN PUMP MOTOR	WRC	: WIRELESS REMOTE CONTROLLER
M*S	: SWING MOTOR	X*	: TERMINAL
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: MAGNETIC RELAY	X*M	: TERMINAL STRIP (BLOCK)
N	: NEUTRAL	Y*E	: ELECTRONIC EXPANSION VALVE COIL
n=*, N=*	: NUMBER OF PASSES THROUGH FERRITE CORE	Y*R, Y*S	: REVERSING SOLENOID VALVE COIL
PAM	: PULSE-AMPLITUDE MODULATION	Z*C	: FERRITE CORE
PCB*	: PRINTED CIRCUIT BOARD	ZF, Z*F	: NOISE FILTER
PM*	: POWER MODULE		

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-1H 2019.09